

8. 情報を詰め込む②：名詞＋分詞

[8-1]次の(1)～(10)を「主語」と「動詞」、「+α」を意識しながら日本語に合うように並び替えましょう。

- (1) 私は泣いている少年を見ました                    a I boy saw crying
- (2) その歌っている女の子は私の妹です            is my girl that sister singing
- (3) あの走っている犬は楽しそうです                fun dog that looks running
- (4) その発展途上国は平和です。                    are the countries peaceful developing.
- (5) 昨日は鶏のフライを作りました                chicken I made fried yesterday.
- (6) 彼女は行方不明だった女性です。            a is she woman missing
- (7) 眠っている赤ちゃんを起こさないでください    a do not wake baby sleeping !
- (8) 吠えている犬はお腹が空いている                is dog the hungry barking
- (9) 私たちがこの興奮するゲームを作りました we game this created exciting!
- (10) 寝転んでいる少年は気持ちよさそうだ    boy the good down lying looks

[8-2]次の(11)～(20)は英語から伝わるイメージを日本語で内容を説明（もしくは訳）してみましょう。

- (11) He bought a used car..
- (12) I have a dog called Pochi.
- (13) That woman playing the bass is Mary.

(14) I heard my name called.

(15) I eat three boiled eggs.

(16) The language spoken now is Thai.

(17) The tuna caught yesterday was very big.

(18) Bored students drew pictures.

(19) She became a well-known author.

(20) The wandering child is a lost child.

[8-3] 次の(21)～(30)に(20)までの文章と同じような「～している(名詞)」「～された(名詞)」というフレーズを使った文章を日本語で創作し、その文章を「google 翻訳」「DeepL 翻訳」など翻訳サイトを使って英文にして、SVOC を意識しながら書き写してください。

(21)[日本語]

[英語]

(22)[日本語]

[英語]

(23)[日本語]

[英語]

(24)[日本語]

[英語]

(25)[日本語]

[英語]

(26)[日本語]

[英語]

(27)[日本語]

[英語]

(28)[日本語]

[英語]

(29)[日本語]

[英語]

(30)[日本語]

[英語]